



Das intelligente Notruf-Telefon

Für Ihr Salufon gelten die gesetzlichen Garantieleistungen.

locate solution GmbH
Bonsiepen 7
D-45136 Essen
www.salufon.de



Das intelligente Notruf-Telefon



Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise 3

Verpackungsinhalt 4

Funktionsweise 5

Produktbeschreibung 6

Sprachansagen 6

Vor der ersten Benutzung 7

Verbindung mit der DECT-Basisstation 7

Funktionsweise / Zielrufnummern speichern 8

Notruf auslösen 9

Meldekette / Alarmbestätigung 9

Zurücknehmen eines Alarms 9

Normales Telefonat führen / Anrufe annehmen 10

Ändern der Lautstärke 10

Ein- und Ausschalten 11

Aufladen des Salufons 11

Übersicht Gerätesignalisierung 12

Problembehebung 14

Technische Daten 14

Konformitätserklärung 15

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise und überprüfen Sie vor der ersten Benutzung den Verpackungsinhalt. Weitere Informationen und Kontaktmöglichkeiten finden Sie unter:
www.salufon.de

1. Lesen Sie in Ruhe die Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung.
2. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung auf.
3. Beachten Sie Warnungen und Warnhinweise.
4. Benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Keine flüssigen Reinigungsmittel direkt auf den Geräten anwenden.
5. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen aus. Das Salufon ist gegen Spritzwasser geschützt und kann in der Dusche genutzt werden. Nicht in Wasser eintauchen.
6. Verwenden Sie die Geräte nicht in staubiger Umgebung.
7. Setzen Sie das Gerät keinen starken magnetischen oder elektromagnetischen Feldern aus.
8. Platzieren Sie das Gerät nicht auf unebene, instabile oder vibrierende Oberflächen.
9. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
10. Vermeiden Sie schwere Erschütterungen beim Transport.
11. Die Stromversorgung des Gerätes darf nur mit Zuleitungen nach Gerätespezifikation erfolgen.
12. Netzkabel müssen unbeschädigt sein und so verlegt werden, dass zukünftige Beschädigungen vermieden werden.
13. Durch Öffnen oder Verändern des Gehäuses können Sie mit spannungsführenden Teilen in Kontakt kommen.
14. Versuchen Sie nicht, die Geräte selbstständig zu warten oder zu reparieren. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen durch gut ausgebildetes und qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Salufon/umhängbare Telefoneinheit



Ladeschale



USB-Verbindungskabel



Band mit Magnetverschluss zum Umhängen des Salufons



Bedienungsanleitung



Identifikationskarte / Servicekarte



Konfigurationsprogramm
als Download unter www.salufon.de
oder als CD-ROM (auf Anfrage)

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen Salufons – dem intelligenten Notruf-Telefon.

Salufon ist die neue Generation mobiler Notrufsysteme.

Es vereint zwei Funktionen in einem Gerät: Sie können es als Notruf-Telefon* einsetzen – oder als komfortables Telefon mit Freisprechfunktion*.

*Dafür muss zuvor die Kopplung mit der DECT- Basisstation Ihres Telefons erfolgen. (z.B. Gigaset®, Panasonic®, Samsung®, Philips® o.ä. siehe Seite 7).

Das Salufon als Notruf-Telefon mit Freisprechfunktion.

Salufon ist die schnelle Verbindung zu Ihren Vertrauenspersonen.

Sie legen individuell fest, mit welchen Personen Sie im Notfall direkt sprechen möchten.

Dazu können bis zu drei Telefonnummern gespeichert werden. Sobald Sie den Alarmknopf für **2 Sekunden** drücken, wählt das Salufon automatisch die drei Telefonnummern nacheinander an und Sie können mit dem Teilnehmer direkt sprechen.

Der Empfänger muss mit **Drücken der Zifferntaste 7** an seinem Telefon die **Anrufannahme bestätigen**. Erfolgt diese Bestätigung nicht, weil der Empfänger nicht da, oder besetzt ist oder der Anrufbeantworter anspringt, dann wählt das Salufon automatisch die nächste gespeicherte Rufnummer, bis der Notruf persönlich angenommen und bestätigt wird.

Das Salufon als komfortables Telefon mit Freisprechfunktion.

Ihr Salufon können Sie auch als Telefon nutzen. Alle eingehenden Anrufe können Sie mit einem Knopfdruck annehmen. Die drei eingespeicherten Telefonteilnehmer können Sie direkt anwählen. So sind Sie jederzeit erreichbar, von jedem Platz Ihres zu Hauses aus.

Kristallklare Verständigung: Innerhalb Ihrer Wohnung und sogar im Garten oder Keller können Sie Ihr Salufon nutzen.

Das Salufon ist spritzwassergeschützt, so dass Sie das Salufon sogar mit unter die Dusche nehmen können!

Kostenlose und komfortable Einspeicherung über unsere Service-Zentrale

Unsere Service-Zentrale übernimmt für Sie kostenlos und komfortabel die wichtige erste Einspeicherung der Notrufnummern. Weitere Hinweise hierzu finden Sie auf Seite 8.

Alternativ können Sie die Speicherung der drei Telefonnummern mit Hilfe des Konfigurationsprogramms auch selbst von zu Hause aus vornehmen.

Informationen dazu unter www.salufon.de

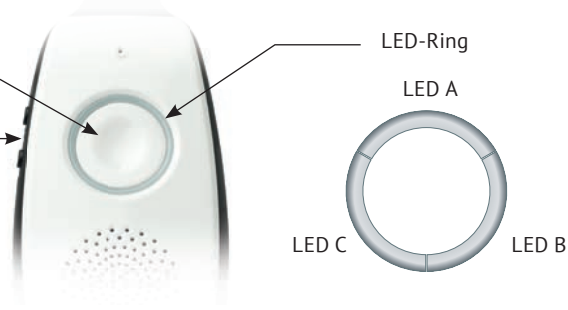
Produktbeschreibung

ALARMTASTE UND BESTÄTIGUNGSTASTE

(Auslösen eines Alarms, Annahme eines Telefonates, Beendigung des Alarms bzw. Telefonates, Bestätigung der ausgewählten Telefonnummer und Rücknahme eines Notrufes bei erneutem Drücken)

LAUT-LEISEFUNKTION

Lautstärkeeinstellung nur während des Telefonates. Über diese Funktionstasten wählen Sie ansonsten die gewünschte Telefonnummer aus.



Trageband

Das Trageband besteht aus hypoallergenem und leicht zu reinigendem Material. Der Magnetverschluss erleichtert das An- und Ablegen. Falls nötig, kann das Trageband gekürzt werden.



Sprachansagen und Bestätigungstöne



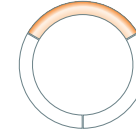
Das Salufon bestätigt Ihre Bedienungsbefehle mit auditiven Signalen (Piepen oder Sprachansagen). So bekommen Sie z.B. im Falle eines Notrufes eine beruhigende Rückmeldung, dass der Notruf an die Vertrauensperson versendet wurde. Außerdem weist das Salufon mit Sprachansagen auf eventuelle Störungen oder einen schwachen Akku hin.

Vor der ersten Benutzung

Vor Inbetriebnahme muss das Salufon vollständig aufgeladen werden. Bitte benutzen Sie dazu die mitgelieferte Ladeschale. Zuerst den Netzstecker in die Ladeschale und in eine Steckdose stecken, dann das Salufon in die Ladeschale einlegen.



Das Salufon wird nun aufgeladen – der LED-Ring zeigt den Aufladevorgang über das dauerhafte, orangefarbige Leuchten der LED A. Akkulaufzeit: siehe Seite 14.

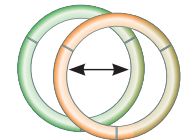


Vor der **erstmaligen Benutzung** des Salufons muss nun **einmalig eine Verbindung** mit der Basisstation Ihres DECT-Telefons erfolgen.

Verbindung mit der Basisstation Ihres DECT-Telefons

Das Salufon muss mit der Basisstation Ihres vorhandenen DECT-Telefons gekoppelt werden. Dazu muss die Basisstation in den Registrierungsmodus gebracht werden. (Bitte entnehmen Sie die detaillierte Handlungsanweisung der Bedienungsanleitung Ihres DECT-Telefons). Nach Einstellung des Registrierungsmodus an der Basisstation Ihres DECT-Telefons drücken Sie die Alarm-/Bestätigungstaste des Salufon. Das Salufon verbindet sich automatisch mit der Basisstation Ihres Telefons und ist nach erfolgreicher Kopplung betriebsbereit.

Während der Verbindung mit der Basisstation blinkt der LED-Ring abwechselnd Grün und Orange.



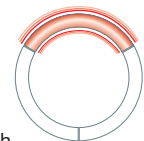
Nach der erfolgreichen Verbindung mit der Basisstation leuchtet die LED A in Grün und bestätigt so die erfolgreiche Verbindung sowie den vollständigen Ladezustand des Akkus.



Fehlermeldung:

Ist das Salufon nach Durchführung der oben genannten Schritte NICHT mit der Basisstation verbunden, blinkt die LED A Rot. Möglicherweise verwendet Ihre Basisstation einen PIN-CODE.

In diesem Fall ist eine Konfiguration mit einem Windows-PC erforderlich. PC-Software und Installationsanleitung finden Sie unter www.salufon.de.



1. Zielrufnummern speichern.

Zunächst müssen die Rufnummern Ihrer Ansprechpartner eingespeichert werden, mit denen Sie im Falle eines Notfalls direkt verbunden werden möchten. Sie haben die Möglichkeit, drei Telefonteilnehmer zu speichern. Hierfür können Sie die Hilfe unserer Service-Zentrale nutzen.

Dafür müssen Sie Ihr Salufon NICHT einschicken.

Die Einspeicherung Ihrer drei Notrufnummern ist eine **Serviceleistung**.

Sie tragen nur Ihre **Festnetzkosten**. Auch Änderungen Ihrer eingespeicherten Notrufnummern können Sie **kostenfrei** über die Service Hotline Nummer vornehmen.

Service-Hotline: 02 01 - 18 55 66 777*

* Mo. - Fr. von 9:00 - 17:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Wichtig: Der Anruf muss mit dem DECT-Telefon erfolgen, mit dem Ihr Salufon verbunden ist (s. S. 7).

1. Nehmen Sie die Service-Karte für Ihr Salufon zur Hand.
2. Notieren Sie zunächst Ihre eigene Rufnummer inkl. Vorwahl in dem obersten Feld.
3. Notieren Sie dann nacheinander die drei gewünschten Zielrufnummern inkl. Vorwahlen. Achten Sie dabei auf die Reihenfolge – welche Rufnummer soll als erste, welche als zweite und welche als dritte Nummer im Fall des Falles angewählt werden.
4. Notieren Sie für den Anruf bei unserer Service-Zentrale die IPEI-Nr. von der Rückseite der Karte (Identifikationskarte). Unsere Mitarbeiter benötigen die dort verzeichnete IPEI-Nr., um Sie und Ihr Salufon identifizieren zu können.

Wichtig: Bewahren Sie die Identifikationskarte und die Verpackung Ihres Salufons gut auf!

5. Rufen Sie unsere Service-Zentrale an und nennen Sie unserem Mitarbeiter nacheinander die notierten Rufnummern. Er wiederholt zur Kontrolle die Nummern und beendet dann das Gespräch.
6. Anschließend werden Sie von unserer Service-Zentrale angerufen, damit das Salufon eingestellt werden kann.
7. **Bitte nehmen Sie den Anruf über Ihr Salufon an** – drücken Sie dazu die Alarm-/Bestätigungstaste.
8. Anschließend werden Sie kurze Signaltöne hören.
Der Einstellungsvorgang läuft und wird durch einen wandernden Grünen LED-Ring signalisiert.

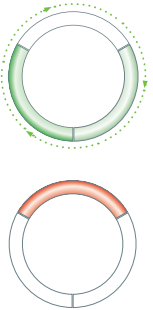


Wichtig: Die Telefonverbindung währenddessen nicht unterbrechen!

Die erfolgreiche Einrichtung wird durch einen hohen Signalton bestätigt. Sollte die Speicherung der Telefonnummern nicht erfolgreich verlaufen sein, blinkt der LED-Ring im oberen Feld A in Rot. In diesem Fall legen Sie bitte auf – Drücken der Alarm-/Bestätigungstaste. Nach kurzer Zeit wird Ihr Salufon erneut angerufen. Bitte nehmen Sie den Anruf erneut über die Alarm-/Bestätigungstaste an. Der Speichervorgang über die Service-Zentrale wird gestartet. Bitte nicht auflegen, solange die Signaltöne zu hören sind.

Die gewünschten Rufnummern selbst einspeichern:

Sie können das Salufon und die drei Zielrufnummern auch selber mit einem PC einrichten. Alle Details dazu finden Sie unter: www.salufon.de.



2. Notruf auslösen

Drücken Sie die Alarm-/Bestätigungstaste **für mindestens 2 Sekunden**.

Das Salufon wählt nun die erste der drei hinterlegten Telefonnummern. Wenn der Alarmknopf gedrückt wird, gibt Ihnen das Salufon sofort eine beruhigende Rückmeldung, dass der Notruf an die Vertrauensperson versendet wurde.

Auditiv: Eine Stimme bestätigt Ihnen, dass die hinterlegte Telefonnummer gewählt wird und Sie innerhalb kurzer Zeit eine Sprachverbindung zu Ihrer vertrauten Person haben werden.

Visuell: Ein roter LED-Ring auf dem Salufon zeigt Ihnen, dass der Anruf getätigt wird.

Haptisch: Das Salufon vibriert und gibt Ihnen die Sicherheit, dass eine Verbindung zu Ihren Vertrauenspersonen aufgebaut wird.



Meldekette / Alarmbestätigung

Die Annahme des Notrufs muss von dem Empfänger bestätigt werden, indem er die **Zifferntaste 7** auf seinem Telefon drückt. Wird der Notruf von der angerufenen Person nicht innerhalb von **60 Sekunden** bestätigt, wählt Ihr Salufon automatisch die zweite – und im Fall der Nichtannahme die dritte hinterlegte Telefonnummer. Dies wiederholt sich so lange, bis eine persönliche Sprachverbindung zu einer Ihrer Vertrauenspersonen hergestellt werden konnte.

Zurücknehmen eines Alarms

Sollten Sie versehentlich einen Alarm ausgelöst haben, können Sie den Alarm zurücknehmen, sobald die erste Rufnummer gewählt wurde.

Dazu die Alarm-/Bestätigungstaste erneut für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.

Normales Telefonat führen

Neben der Notruf-Funktion haben Sie die Möglichkeit, Ihr Salufon auch als normales Telefon zu nutzen. Sie können die drei Teilnehmer anrufen, die Sie zuvor eingespeichert haben.

Die Auswahl der gewünschten Telefonnummer erfolgt über die seitlichen + und - Tasten am Salufon (Minus Taste zur Auswahl gegen den Uhrzeiger Sinn).



Rufnummerplatz 1: + Taste einmal drücken:
LED A leuchtet Grün + 1x Piepen.
Drücken Sie nun die Alarm-/Bestätigungstaste – die Rufnummer wird gewählt.



Rufnummerplatz 2: + Taste zweimal drücken:
LED B leuchtet Grün + 2x Piepen.
Drücken Sie nun die Alarm-/Bestätigungstaste – die Rufnummer wird gewählt.



Rufnummerplatz 3: + Taste dreimal drücken:
LED C leuchtet Grün + 3x Piepen.
Drücken Sie nun die Alarm-/Bestätigungstaste – die Rufnummer wird gewählt.



Sollten Sie sich verwählt haben, drücken Sie die Alarm-/Bestätigungstaste erneut.

Anrufe annehmen

Alle eingehenden Anrufe können Sie komfortabel über die Alarm-/Bestätigungstaste annehmen, da das Gerät über eine handelsübliche DECT-Basisstation (z. B. Gigaset®, Panasonic®, Samsung®, Philips® o.ä.)* eine Verbindung zum Telefonnetz herstellt. So sind Sie jederzeit erreichbar oder können Ihre Wunschteilnehmer anrufen – von jedem Platz Ihres zu Hauses aus.

Ändern der Lautstärke

Während eines Gesprächs kann die Lautstärke leiser oder lauter über die seitlichen + und – Tasten in 5 Stufen eingestellt werden.

Die Lautstärke ist nur für ein Telefonat gültig und setzt sich danach auf mittlere Lautstärke zurück.



Ein- und Ausschalten

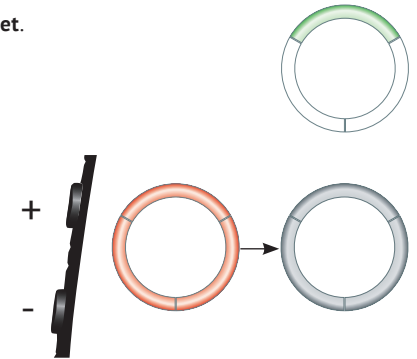
Einschalten

- Drücken Sie zum **Einschalten die Alarm-/Bestätigungstaste**.
- Auch durch das Einstecken des mitgelieferten **USB-Verbindungskabels** in das Salufon oder das Einlegen des Salufons in die Ladeschale wird das Salufon automatisch eingeschaltet.
- Das Salufon ist einsatzbereit und ausreichend geladen, wenn die **LED A dauerhaft Grün leuchtet**.



Ausschalten

Drücken Sie für mindestens 2 Sekunden gleichzeitig die seitlichen + und – Tasten. Der **LED-Ring leuchtet kurz Rot** auf und das Gerät vibriert kurz, um anzuzeigen, dass das Gerät ausgeschaltet wird.



Aufladen des Salufons

Wann muss das Salufon aufgeladen werden

LED A blinkt Orange:

Der Akku des Salufons ist bald leer und muss aufgeladen werden.



LED A blinkt jeweils 2x kurz hintereinander und es ertönt ein Signalton:

Der Akku des Salufons ist nahezu leer und muss dringend aufgeladen werden.



Sobald Ihr Salufon wieder aufgeladen ist, leuchtet die **LED A wieder in Grün**.



Übersicht Gerätesignalisierung

Die Farbe des LED-Ringes Ihres Salufon gibt Ihnen wichtige Hinweise zur einwandfreien Nutzung und Bedienung Ihres Notruftelefons.

LED-Beschreibung	LED-Ring	Situation
1 LED A leuchtet dauerhaft Grün.		Das Salufon funktioniert ordnungsgemäß, hat ausreichend Akkuladung und ist betriebsbereit.
2 LED A, B, C leuchten grün - je nach ausgewähltem Speicherplatz.		Normales Telefonat: Auswahl des Teilnehmers (Speicherplatz 1, 2 oder 3). Mit Drücken der Bestätigungstaste wird die Nummer gewählt.
3 LED-Ring blinkt Grün.		Eingehender Anruf: Das Salufon klingelt. Mit Drücken der Bestätigungstaste wird der Anruf angenommen.
4 Der LED-Ring leuchtet dauerhaft Grün.		Normales Telefonat (kein Alarm).
5 Wechsel von grünem LED-Ring zu grüner LED A.		Telefonat beendet. Mittlere Taste (Bestätigungstaste) betätigt.
6 LED A blinkt Rot.		Das Salufon hat eine Störung. Alarm/Anruf nicht möglich. Mögliche Ursachen: - nicht mit Basisstation verbunden, - Konfiguration ungültig, - Akku leer.
7 Der LED-Ring blinkt Rot + Vibration.		Alarmtaste wurde gedrückt – der Notruf ist ausgelöst – die Gesprächsverbindung wird aufgebaut.
8 Der LED-Ring leuchtet dauerhaft Rot.		Notruf wurde angenommen. Das Gespräch wird geführt.

Übersicht Gerätesignalisierung

LED-Beschreibung	LED-Ring	Situation
9 LED A leuchtet dauerhaft Orange.		Das Salufon lädt auf, kann aber eingesetzt werden.
10 LED A blinkt Orange.		Der Akku des Salufons ist bald leer und sollte aufgeladen werden.
11 LED A blinkt orange (immer 2x kurz hintereinander, um eine höhere Dringlichkeit zu signalisieren).		Der Akku des Salufons ist nahezu leer und muss <u>dringend</u> aufgeladen werden.
12 Der LED-Ring leuchtet dauerhaft Orange.		Das Salufon startet oder führt einen Selbsttest durch.
13 LED-Ring wandert Grün leuchtend im Kreis.		Einstellungsänderung, Wechsel in den Konfigurationsmodus.
14 LED-Ring im Wechsel in Grün und in Orange.		Anmeldung an der Basisstation Ihres Telefons. Erfolgreiche Anmeldung wird mit 3x schnell blinkender LED A bestätigt.
15 Der LED-Ring leuchtet nicht.		Salufon ist ausgeschaltet oder Akku ist defekt.



Neben den visuellen Signalen ertönt eine Sprachansage oder ein Signalton.

Problem: Das Salufon lässt sich durch Drücken der Alarm-/Bestätigungstaste nicht einschalten.

1. Prüfen Sie, ob der Akku des Salufons aufgeladen ist und legen Sie das Salufon in die Ladeschale.

Problem: Wenn ich auf den Alarmknopf drücke, um einen Alarm auszulösen, passiert nichts.

1. Prüfen Sie, ob das Salufon eingeschaltet ist.
2. Prüfen Sie, ob LED A Rot blinkt. (Bei Blinken ist das Salufon nicht mit der Basisstation verbunden. Beachten Sie, dass Sie sich innerhalb der Reichweite der Basisstation befinden/ max. Reichweite: 50m).
3. Prüfen Sie, ob das Salufon richtig eingestellt wurde und Alarmrufnummern hinterlegt sind.

Problem: Ich kann einen Alarm auslösen, bekomme aber keine Sprechverbindung.

1. Beachten Sie, dass sich das Salufon im Empfangsbereich der Basisstation befindet (bis zu 50m im Gebäude und bis zu 300m im Freien).
2. Prüfen Sie, ob der Akku des Salufons ausreichend geladen ist.
3. Evtl. liegt eine Telefonnetzstörung vor. Sie können dies prüfen, indem Sie Ihr normales Telefon nutzen. Bekommen Sie auch hiermit keine Verbindung, so liegt eine Telefonnetzstörung vor.

Technische Daten

Modell Salufon	
Audio Wiedergabe	Voll Duplex mit hoher Lautstärke (Freisprechen)
Mikrofon	Hohe Sensibilität (Freisprechen)
Benutzerschnittstelle	3 Funktionstasten 3 Mehrfarb-LEDs (Lichtkreis) zur Signalisierung Akustische Rückmeldung und Vibration Audiovisuelle Anzeige bei Alarmstatus, eingehenden Gesprächen, niedrigem Batteriestatus und Verbindungsverlust
DECT-GAP	1.8/1.9 GHz EU Frequenz CATiQ 1.0 HD
Akkulaufzeit	Bereich bis zu 50m im Gebäude und bis zu 300m im Freien. > 2 Tage Stand-by Zeit * > 2 Stunden Sprechzeit * * = abhängig von der Verwendung und dem DECT-Bereich
Technische Daten	Gewicht: 58 Gramm (inklusive 7 Gramm Trageband) Abmessungen: 94 x 47 x 15 mm Trageband mit 4 kg Bruchlast Umgebungstemperatur: 0° – 40° Celsius ABS / Polycarbonat Gehäuse
Wasser- und Staubsichtigkeit	Nach Norm Schutzklasse IP 65
Konformität	CE

EC – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EC- DECLARATION OF CONFORMITY



Hersteller: locate solution GmbH

Adresse: Bonsiepen 7
D-45136 Essen
Deutschland



erklärt nach eigener Verantwortung, dass das folgende Produkt

Produktname: **Salufon**
Version: **1430.0273.00**

mit den Anforderungen der Richtlinie **R&TTE 1995/5/EC** und den folgenden verbundenen Normen und Standards konform ist:

- ☒ EN 300 329 in acc. to EMC Directive 89/336/EEC Radio Equipment and Systems (RES) Electro Magnetic Compatibility (EMC) Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT)
- ☒ CTR06 in acc. to Common Technical Regulation TBR06 DECT Radio Spectrum Compliance

Velbert 02.10.2012

Martin Reich *Ingeburg Kamenz*

Martin Reich
Geschäftsführer

Ingeburg Kamenz
Geschäftsführerin